

3. Левченко, Н.И. Круг знакомых Ф. М. Достоевского в семипалатинский период жизни (1854-1859 гг.) / Н. И. Левченко. – Семипалатинск: Обл. лит.- мемор. музей Ф.М.Достоевского, 1988. – 13 с.
4. Литература Восточного Казахстана. История и современность: учебное пособие / Под ред. Л. И. Абдуллиной. – Усть-Каменогорск: Издательство ВКГУ им. С.Аманжолова, 2005. – Вып. II. – 258 с.
5. Сараскина, Л.И. Достоевский / Л.И. Сараскина. – М.: Молодая гвардия, 2011. – 825 с.
6. Селезнев, Ю.И. Достоевский / Ю.И. Селезнев. – М.: Молодая гвардия, 1981. – 543 с. (Серия «Жизнь замечательных людей»)

А. Ж. Слямгазыева  
Казахстан, Семей  
Государственный университет имени Шакарима  
Научный руководитель к.филол.н., доцент К. А. Рублев

### КОМПРЕССИЯ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА ПРИ ИНСЦЕНИРОВКЕ ЭПИЧЕСКОГО ПРОИЗВЕДЕНИЯ («БЕЛАЯ ГВАРДИЯ» И «ДНИ ТУРБИНЫХ» М. БУЛГАКОВА)

В истории русской словесности трудно найти другого такого писателя, в творчестве которого повествовательная и драматическая доля были бы так уравновешены друг с другом. В творчестве М. Булгакова часто встречаются пары произведений, написанных на основе единого замысла и схожих сюжетов, но одно – в драматической форме, а другое – в повествовательной.

Напомним, что эпос и драма – это два рода художественной литературы. В эпосе *«можно подробно рассказать о предмете, о событиях, с ним связанных, об обстоятельствах существования этого предмета и т.д.; при этом позиция автора будет в той или иной степени отстраненной, автор выступит в роли своеобразного хрониста, рассказчика или выберет рассказчиком кого-нибудь из персонажей»* [7]. В драме *«можно изобразить предмет в действии, показать его на сцене; представить читателю и зрителю его в окружении других явлений»* [7].

Объектом нашего исследования станет роман «Белая гвардия» и пьеса «Дни Турбиных».

Целью исследования является сопоставительная характеристика основных эпизодов романа и пьесы.

Все многочисленные эпизоды из романа «Белая гвардия», характеризующие переживания, настроение интеллигентных людей, в окончательном тексте «Дней Турбиных» сжимались, уплотнялись, подчинялись внутреннему стержню и законам драматического жанра. Происходит сокращение, сжатие романного содержания, изменение конфликта, появление

новых героев. Исчезли многочисленные эпизоды из романа «Белая гвардия» и лишь основные, наиболее важные видоизменились, но сохранились в пьесе «Дни Турбиных».

Так, например, с появлением нового героя полковника Алексея Турбина, который объединил в себе три романских персонажа (врача Алексея, полковника Най-Турса и полковника Малышева), в пьесе подверглись изменениям некоторые ключевые эпизоды. Это сцена в Александровской гимназии – кульминация пьесы «Дни Турбиных».

В. Лакшин в статье «О прозе Михаила Булгакова и о нем самом» отмечает что, *«высшей драматической точкой, пределом напряжения служит в романе строго и сильно написанная сцена в гимназии»* [4, с. 22]. В романе полковник Малышев, собрав в актовом зале вооруженных юнкеров, прямо со смотра распускает их по домам: он не хочет посылать этих молодых ребят на убой и позор. В пьесе Булгаков заменил полковника Малышева Алексеем Турбиным. Это первое важное отличие от романного эпизода. Вторым не менее важным является то, что в «Белой гвардии» *«Малышев, в отличие от Алексея Турбина, сохраняет какую-то веру, - считает, что лучшее, на что может рассчитывать каждый, кто хочет продолжать борьбу - это пробраться на Дон»* [5]. В пьесе же эта сцена достигает трагедийного напряжения: признав право на жизнь за другими, Алексей Турбин не может признать такого права за собой. Он, как предполагает Николка, ищет смерти, и шальной осколок снаряда настигает его. *«Юнкера! Слушать команду! Подвальным ходом на Подол! Срывайте погоны по дороге! Бегите, бегите! Я вас прикрою! (Бросается к окну наверху.)»* [1, с. 56]. Эпизод смерти Алексея напоминает романский эпизод смерти Най-Турса.

Почти без изменений Булгаков оставил второй по важности эпизод с бегством Гетмана. Но в пьесе «Дни Турбиных» этот эпизод показан в деталях, более ярко чем в романе «Белая гвардия». При переходе появились небольшие изменения. Например, в романе в данном эпизоде отсутствовали такие персонажи, как Шервинский, который был свидетелем этого позорного бегства, и майор фон Дуст, который помогал гетману.

Булгаков *«показывает, до какой низости, подлости, потери чести доходят эти марионетки, ставленники кайзеровских оккупантов, предавая Родину»* [2].

Эпизод со сбегающим Тальбергом также остался почти без изменений. И в романе, и в пьесе Елена волнуется — уже вечер, вся семья дома, и нет только ее мужа — Сергея Ивановича Тальберга (в пьесе Владимир Робертович). И вдруг — такой долгожданный звонок. Но Тальберг бежит, как крыса с корабля, скрывая свою трусость за оправданиями, дает лицемерные обещания жене. В пьесе «Дни Турбиных» сцены с Тальбергом не заканчиваются. В.В. Новиков пишет: *«В романе, как помнит читатель, он из Варшавы драпанул в Париж, женившись на Лидочке Герц, В пьесе возникает новый мотив. Тальберг неожиданно появляется в 4-м акте. Оказывается, он пробирается на*

*Дон к генералу Краснову с особой миссией из Берлина и хочет взять с собой Елену. Но ждет его афронт. Елена объявляет ему, что она выходит замуж за Шервинского. Планы Тальберга рушатся» [5].*

Таким образом, Булгаков укрупнил роль Тальберга и отказался от романских персонажей - семьи Лисовичей.

Также Булгаков перенес из романа в пьесу и не самые основные эпизоды. Это эпизод со смертельно замерзшим поручиком Мышлаевским, из рассказа которого становится понятно, какая неразбериха творится в войсках. Это и эпизоды, вносящие комическое начало в пьесу и связанные с такими персонажами, как Лариосик и Шервинский. Вот, например, замечательный рассказ Шервинского о мнимой встрече офицеров с будто бы спасшимся от расстрела царем. Борис Соколов в книге «Расшифрованная «Белая гвардия» так характеризует этот эпизод: *«Упомянутая сцена с рассказом Шервинского стала одной из самых запоминающихся. Там комический эффект был усилен еще и тем, что после слов Шервинского: портьера раздвинулась, и вышел наш государь, в комнату входит не Николай II, а Лариосик» [6].*

Рассмотрим те эпизоды, которым не нашлось места в пьесе.

С отсутствием полковника Най-Турса исчезли многие эпизоды романа, связанные с его семьей. В судьбе Николки, ставшего свидетелем последних героических минут жизни полковника, переплетаются линии Турбиных и Най-Турса. Восхищенный подвигом и гуманизмом полковника, Николка совершает невозможное: преодолевает, казалось бы, непреодолимое, чтобы отдать Най-Турсу последний долг — похоронить его достойно и стать родным человеком для матери и сестры человека, спасшего его от неминуемой смерти.

Булгаков также не сохранил в пьесе эпизоды последних глав романа, связанные с темой любви – между Еленой и Шервинским, Алексеем и Юлией, и нежное чувство Николки к Ирине.

В пьесе мы не встречаем еще одного важного персонажа – Шполянского. Булгаков изъясил целую цепочку событий вместе с героем. В романе выделяется особая ситуация и создается особый герой, Михаил Семенович Шполянский, командир второй машины броневое дивизиона. Булгаков относится к Шполянскому с явной неприязнью. В. Новиков отмечает: *«Цинизм и анархизм являются доминантой в характеристике Шполянского и определяют его поведение» [5].*

Сцена в петлюровском штабе сильно сократилась. *«В сцене с Болботуном и Галаньбой с юмористическим и сатирическим блеском раскрыта не только античеловеческая дикость, издевательство петлюровцев над личностью, но и оттеняется социальное зло» [5].*

При превращении романа в драму произошла также компрессия пространства. В романе «Белая гвардия» мест, где происходят события огромное количество. Это и дом Турбиных на Алексеевском спуске, это и Город, это и исторические события. Булгаков изобразил, как в Киеве держались немцы с гетманом и белыми отрядами, на Киев наступали мужицкие массы во

главе с Петлюрой, на севере пребывали большевики, а на Дону — Деникин. *«В роман была введена масса поименованных и безымянных героев, изображались толпы народа, войска на улицах, стычки верных гетману частей с петлюровскими войсками»* [3].

В пьесе же основными местами событий являются дом Турбиных, Александровская гимназия, а *«историческую панораму заменили две сцены второго акта — сцена в кабинете гетмана во дворце и сцена в штабе 1-й конной дивизии. Пьеса, таким образом, сохранила признаки исторической хроники, но ее композиционным центром стал дом Турбиных»* [3].

Основное действие пьесы развивается в турбинском доме. *«В действительности, все стекается снова в Дом. Здесь у Булгакова решаются все важные и не очень важные проблемы, здесь герои переживают страх и горечь потерь (когда убивают Алексея), разочарование в человеке, познают предательство (отъезд Тальберга) и вместе преодолевают все неудачи и беды. И недаром поэтому в пьесе Булгаков рисует подробнейшую картину дома Турбиных.»* [3].

Александровская гимназия также является центральным местом в пьесе. *«После многочисленных обсуждений в коллективе МХАТа сцена «В Александровской гимназии» в пьесе была решительно изменена. Окончательный ее вариант был написан Булгаковым по режиссерскому плану, предложенному К.С. Станиславским. И она обрела поразительную емкость, стала центральной в спектакле. Действие в этой сцене достигает своего апогея: в ней просвечивается и судьба исторических ситуаций, и судьба действующих лиц. Все здесь дышит противоречиями и накаляется противоречиями»* [5].

Роман «Белая гвардия» и пьеса «Дни Турбиных» существенно различаются по сюжету. Во-первых, сильно сократился персонажный состав. В романе было огромное множество персонажей, которые просто бы не поместились в рамки драмы. Булгаков решил этот вопрос, объединив в пьесе несколько героев (Алексей Турбин, Студзинский). Во-вторых, произошла компрессия художественного пространства. В пьесе основными местами, где происходит действие, стали: дом Турбиных, Александровская гимназия и кабинет Гетмана. Все эти изменения коснулись основных сюжетных узлов пьесы. Однако Булгакову удалось заново выстроить сюжетное целое, существенно не изменив композиционной рамы пьесы и, главное, сохранив в неприкосновенности идейно-нравственное содержание произведения.

### ***Список литературы:***

1. Булгаков, М. А. Дни Турбиных / М. А. Булгаков // М. А. Булгаков Собрание сочинений. В 5-ти т. Т. 3. Пьесы. – М.: Худож. лит., 1990. – 703 с.

2. Драматические и прозаические особенности воплощение образов в произведениях Булгакова «Белая гвардия» и «Дни Турбиных» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [otherreferats.allbest.ru/literature/00215098\\_1.html](http://otherreferats.allbest.ru/literature/00215098_1.html)
3. Изображение эпохи в романе «Белая гвардия» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.allsoch.ru/sochineniya/14789>
4. Лакшин, В. Я. О прозе Михаила Булгакова и о нем самом / В. Я. Лакшин // М. А. Булгаков Избранная проза. – М.: Худож. лит., 1966. – 641 с.
5. Новиков, В. В. Михаил Булгаков – художник [Электронный ресурс] / В. В. Новиков. – Режим доступа: [www.russofile.ru/articles/article\\_66.php](http://www.russofile.ru/articles/article_66.php)
6. Соколов Б. Расшифрованная «Белая Гвардия». Тайны Булгакова [Электронный ресурс] / Б. Соколов. – Режим доступа: <http://ihavebook.org/reader/reader.php?book=217876>
7. Эпический род литературы: Русский рассказ XIX [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.yaklass.ru/materiali?mode=lsntheme&themeid=26>

М.И. Григорьянц  
Россия, Барнаул

Алтайский государственный педагогический университет  
Научный руководитель – к.филол.н., доцент И.Н.Островских

## **ОСОБЕННОСТИ ПСИХОЛОГИЗМА В ТВОРЧЕСТВЕ А.А. БЕСТУЖЕВА-МАРЛИНСКОГО (НА ПРИМЕРЕ РАССКАЗА «ЧАСЫ И ЗЕРКАЛО»)**

Сентиментализм и романтизм заложили основы развития психологизма во всех родах и жанрах литературы. Как отмечает исследователь А.Б. Есин, «сентименталистский и особенно романтический психологизм был крупнейшим открытием, своего рода прорывом в глубокие и часто тайные области внутренней жизни человека» [2, с. 85]. В русской литературе XVIII в. элементы психологизма присутствовали в произведениях Н.М. Карамзина («Чувствительный и холодный», «Рыцарь нашего времени»), А.Н. Радищева («Дневник одной недели»). В литературе XIX в. психологизм подготавливался поэзией В.А. Жуковского, К.Н. Батюшкова, прозой А.А. Бестужева-Марлинского, В.Ф. Одоевского. Постигание жизни человека было важной задачей для писателей-романтиков, многие исследователи отмечают, что именно с романтизма начинает проявляться настоящий психологизм. Это связано с тем, что романтизм противопоставляет внутреннему двоимирию героя гармонию природного бытия.

Несмотря на то, что Бестужев сыграл значительную роль в развитии русской романтической прозы 20 – 30-х годов, исследователи, как правило, обращают внимание на исторические повести писателя и светские повести «Испытание» и «Фрегат Надежда». Что касается поздних рассказов, следует